

- ◆ 课文概要
- ◆ 词汇与短语详解
- ◆ 难句分析
- ◆ 语法难点
- ◆ 练习答案
- ◆ 参考译文
- ◆ 同步水平测试
- ◆ 同步水平测试答案与详解

科源
教室

KY. Studio

(外研版)

策划: 严 汛
主编: 李剑波

新编大学英语



导学精练

光明日报出版社

新编大学英语导学精练

I

主 编:李剑波

编 者:李剑波 徐彩云 曾洁琼

光明日报出版社

内容提要

本书是《新编大学英语》(外语教学与研究出版社出版)的配套辅导教材。全书分12单元,每单元包括课文概要、词汇与短语详解、难句分析、语法难点、练习答案、参考译文、同步水平测试和同步水平测试答案与详解等。

图书在版编目(CIP)数据

新编大学英语导学精练 / 李剑波主编. - 北京: 光明日报出版社, 1999. 9

ISBN 7-80145-188-0

I. 新… II. 李… III. 英语-视听教学-高等学校-教学参考资料 IV. H31

中国版本图书馆 CIP 数据核字(1999)第 42135 号

新编大学英语导学精练 1

李剑波主编

光明日报出版社出版发行(北京永安路106号)

华中理工大学印刷厂印刷

各地新华书店经销

850×1168 1/32 印张:48 字数:1200千字

1999年9月第一版 1999年9月第一次印刷

共四册·定价:51.20元

如有印装问题 请向承印厂调换

前 言

《新编大学英语导学精练》(1—4)是根据高等院校文理科本科用《新编大学英语》(外语教学与研究出版社)编写而成的。出版本书旨在帮助使用《新编大学英语》的大学生及相当水平的学习者有效地学习课文、巩固语言知识、增强应试能力。

本书分为1—4册,每册12单元,严格按照课文顺序编写。编写者结合自身长期从事大学英语教学的实践经验,根据学习的需要,合理科学地将每单元分八个板块进行论述、详解、练习、答疑和翻译:

1. 课文概要。课文概要采用中英文对照方式,将每课的主题或中心思想用精练的语言写出,使读者能迅速把握课文要旨。通过对“课文概要”的学习、揣摩,读者能有效地掌握提炼文章主题的方法和英文写作的有关技巧。

2. 词汇与短语详解。按照课文顺序提取句中的词汇或词组进行分析、讲解。词汇解释采用英汉双解形式。例句附有中文翻译,有助于读者在学习规范语言的同时,对词汇和短语有深入地理解。

3. 难句分析。一篇课文,往往就是一句或数句较难的句子使读者无所适从,所谓“一夫当关,万夫莫开”。攻克了难句,整篇文章就顺畅了。在这一部分里,作者提炼出课文中的难句进行全面分析,目的就是给读者一把“开山斧”,使读者能迅速攻克句子上的难关。

4. 语法难点。由于大学英语中没有专项讲解语法,而语法又是学习者理解文章不可或缺的基础知识,所以每单元都有针对性地讲解课文中的难点语法现象,以帮助学习者在语法知识上充电。

5. 练习答案。包括听力、阅读、词汇、翻译、提高练习和随堂测试的答案,按教材顺序逐项给出,准确、翔实。

6. 参考译文。参考译文包括课文译文和阅读文章的译文。参考译文有助于读者正确理解文章,消除阅读时频频翻阅词典的烦恼,从而大大提高阅读速度。读者还可将自己的翻译练习与参考译文加以对照,举一反三,逐步熟悉翻译技巧。

7. 同步水平测试。同步水平测试题的类型包括对话听力理解、段落听力理解、词汇与语法结构、阅读理解和完形填空。实践证明,学习后的及时练习是巩固学习成果的最有效方法。本练习是编写者在教学实践中提炼出的精华。通过同步水平测试练习,读者可巩固本单元所学的内容,将知识点转化为

语言运用能力;同时还可以及时发现问题,解决问题,针对不足,改进学习,从而深化对课程的理解和掌握。

8. 同步水平测试答案与详解。所有练习题均附答案和详细解释,听力理解还附有听力文字材料。

本书由严汛策划,李剑波主编。韩键先生为本书的出版作了大量工作,在此表示由衷的感谢。

我们对选用、推荐《导学精练》系列的广大读者和各界人士表示感谢并希望您对本书提出宝贵意见。

编 者

CONTENTS

Unit 1

Love	1
一、课文概要	1
二、词汇与短语详解	1
三、难句分析	8
四、语法难点	9
五、练习答案	10
六、参考译文	13
七、同步水平测试	18
八、同步水平测试答案与详解	23

Unit 2

Psychology in Our Daily Life	27
一、课文概要	27
二、词汇与短语详解	27
三、难句分析	31
四、语法难点	32
五、练习答案	32
六、参考译文	35
七、同步水平测试	41
八、同步水平测试答案与详解	46

Unit 3

Culture	49
一、课文概要	49
二、词汇与短语详解	49
三、难句分析	54
四、语法难点	55
五、练习答案	56
六、参考译文	60
七、同步水平测试	66

八、同步水平测试答案与详解	71
---------------------	----

Unit 4

Holidays and Special Days	74
一、课文概要	74
二、词汇与短语详解	74
三、难句分析	78
四、语法难点	79
五、练习答案	79
六、参考译文	81
七、同步水平测试	86
八、同步水平测试答案与详解	92

Unit 5

Money	95
一、课文概要	95
二、词汇与短语详解	96
三、难句分析	100
四、语法难点	101
五、练习答案	102
六、参考译文	106
七、同步水平测试	112
八、同步水平测试答案与详解	117

Unit 6

Shopping	121
一、课文概要	121
二、词汇与短语详解	121
三、难句分析	125
四、语法难点	126
五、练习答案	127
六、参考译文	129
七、同步水平测试	133
八、同步水平测试答案与详解	138

Unit 7

Emotions and Health	142
一、课文概要	142
二、词汇与短语详解	143
三、难句分析	146
四、语法难点	147
五、练习答案	147
六、参考译文	150
七、同步水平测试	154
八、同步水平测试答案与详解	159

Unit 8

Social Problems	162
一、课文概要	162
二、词汇与短语详解	162
三、难句分析	167
四、语法难点	168
五、练习答案	169
六、参考译文	171
七、同步水平测试	177
八、同步水平测试答案与详解	181

Unit 9

The Joy of Travel	185
一、课文概要	185
二、词汇与短语详解	185
三、难句分析	190
四、语法难点	190
五、练习答案	193
六、参考译文	196
七、同步水平测试	201
八、同步水平测试答案与详解	205

Unit 10

Man and Animals	209
一、课文概要	209
二、词汇与短语详解	210
三、难句分析	213
四、语法难点	214
五、练习答案	215
六、参考译文	218
七、同步水平测试	223
八、同步水平测试答案与详解	227

Unit 11

Advertising	231
一、课文概要	231
二、词汇与短语详解	231
三、难句分析	234
四、语法难点	235
五、练习答案	236
六、参考译文	240
七、同步水平测试	244
八、同步水平测试答案与详解	249

Unit 12

Reflections on Life	253
一、课文概要	253
二、词汇与短语详解	254
三、难句分析	257
四、语法难点	258
五、练习答案	260
六、参考译文	263
七、同步水平测试	269
八、同步水平测试答案与详解	274

Key to Quizzes	278
-----------------------------	-----

Unit 1 Love

A Good Heart to Lean on (依靠的是善良之心)

一、课文概要

The author tells his own experience of his childhood. As a child he was ashamed of walking together with his disabled father because they were stared by others. At that time, he set the walking pace for his father. After grown-up he has come to know it was during his childhood that he learnt a lot, and it was his father who taught him a lot. In fact his father set the life pace for him. Now he knows the idea that a good heart is even better than a good appearance.

作者讲述了他童年时代的经历。作为孩子的他羞于和有残疾的父亲一块走路,理由是别人老是盯着他们看。当时,是由他替父亲确定步速。他长大成人之后逐渐认识到,他童年时代学到的许多,正是他父亲所教。事实上是父亲替他确定了人生的步速。现在他已懂得善良之心要比好看的外表更好。

二、词汇与短语详解

1. (L. 1.) When I was growing up. 当我逐渐长大成人的时候。

grow up:

- (1) (of child or young animals) to become older and bigger (小孩、幼兽)长大,成长(可与 into 搭配使用)

例: ① Mary is growing up so fast, I think she's going to be a tall woman. 玛

丽长得真快,我想她将长成大个子女人。

② What made him grow up into a criminal? 什么使得他长大后成了罪犯?

③ Grow up! 别耍孩子气!

2. (L. 3.) **I would be ashamed of the unwanted attention.** 我过去常为这种不必要的注意而感到羞愧。

ashamed (*adj.*): feeling shame, guilt or sorrow, (because of something done) (因做某事而)感到内疚,羞耻,悔恨的(反义词: proud)

(1) **be ashamed of** (+ *n.*)

例: You should be ashamed of your behaviour. 你应当为你的行为感到羞耻。

(2) **be ashamed to** (+ *v.*)

例: He should be ashamed to tell such lies. 他应该为他说这种谎话而羞愧。

(3) **be ashamed** (+ *that*-clause)

例: She was ashamed that she had asked such a strange question. 她为她问了这样奇怪的问题而惭愧。

3. (L. 3.) **If he ever noticed or was bothered, he never let on.** 他如果注意到或者觉得烦恼的话,他也从来不会让人知道。

let on (*about*):

(1) to tell a secret 泄密,让人知道(常用一般时态)

例: ① You mean you knew it all the time and never let on (about)? 你的意思是你一直都知道而且从未告诉任何人吗?

② Don't let on (about) the meeting, I want it kept private. 别把这次会议的情况泄露出去,我想保守秘密。

(2) to pretend 假装

例: ① He's not as rich as he let on. 他并没有他所装的那样富。

② She got the job by letting on that he had a lot of experience. 他以谎称有丰富工作经验的方式得到了那份工作。

4. (L. 6.) **We didn't say much as we went along.** 我们在一同往前走的时候没有怎么说话。

go along: to move forward, esp. on a road (尤指在路上)前进;向前走;一同走

例: ① The roads were so muddy that we had to go along on horseback. 路十

分泥泞,我们只有骑马前进了。

- ② As they went along, the roads became more lonely. 他们一路往前走的时候,路上的人越来越少。

5. (L. 6.) **But as we started out.** 但在我们出发的时候。

start out:

- (1)(~ + for/on) to begin a journey 出发,启程,动身

例:① He started out for work an hour ago. Hasn't he arrived yet? 他一小时前就动身去上班了,他没有到吗?

- ② Having missed the last bus, we had to start out walking. 我们已经误了最后一班公共汽车,那就只有动身走路了。

- (2)to begin speaking 开始讲话,说话(以抨击某人观点,信仰等)

例:① She started out by attacking the first speaking. 她以抨击第一个人的发言而开始了她的讲话。

- ② The senator started out by criticizing the press for misleading the public. 这位参议员开始发表讲话批评新闻出版界误导公众。

6. (L. 7.) **You set the pace, I'll try to adjust to you.** 你确定走路的速度,我尽力跟上你。

set the pace: to fix the speed for others to copy 确定速度

例:① He set the pace for most of the race, but was defeated in the end. 他为大多数的速度竞赛领头,但最后都失败了。

- ② Her experiment set the pace for futurum research. 她的实验为未来的研究确定了速度标准。

adjust to: to change (something) to fit (something or someone)变……以适应于……

例:① It is difficult to adjust one's habits to someone else. 要改变一个人的习惯去适应另一个人的习惯是件困难的事。

- ② You can adjust the belt to the size that you want. 你可以把皮带调到你想要的尺寸。

7. (L. 8.) **He went to work! sick, and despite nasty weather.** 他抱病去上班,甚至不管恶劣的天气情况。

辨析: despite 和 in spite of 可以相互替换使用。despite 也是介词(*prep.*)。二者的释义为“虽然,还……”;“不顾……”;“尽管……仍”。

例:① Despite (In spite of) the difference in their ages, they were close

friend. 尽管他们在年龄上有差距,但还是很亲密的朋友。

② They went out despite (in spite of) the rain. 虽然下雨,他们还是出去了。

③ Despite (In spite of) my qualifications, I couldn't get a job. 尽管我有资历,但还是找不到工作。

8. (L. 9.) **He almost never missed a day, and would make it to the office even if others could not.** 他几乎从未旷过一天工,即使其他人不能去上班,他都会及时赶到办公室去。

make it (to): to be successful; be able to do, reach, catch, or attend something, often as regards time or effort 成功;做到(某事);及时赶到(某地)。

例:① I don't think this old car will make it to the top of the hill. 我想这辆老车开不到山顶。

② We shall make it if the train comes late. 如果火车晚点,我们会刚好及时赶上。

③ Quick, the doors are closing! You'll make it just in time. 快点,要关门了! 你可以及时赶上。

④ It's a very difficult examination; are you sure you can make it? 考试很难,你有把握通过吗?

9. (L. 10.) **It was a matter of pride for him.** 对他来说,这是件自豪的事。

a matter of: an amount (time, distance, money, etc.)

Which is...(涉及到的)问题,情况

例:① Don't worry; it's only a matter of hours till the doctor arrives. 别担心,医生几个小时就到了。

② It's all a matter of personal taste. 这完全是个人品味问题。

③ It was a matter life and death for them. 这对他们来说是生死攸关的问题。

10. (L. 13.) **He would cling to the handrail until he reached the lower steps.** 他会紧紧抓住扶手一直走到下面的台阶。

cling to: to hold tight to (someone or something) 紧握(某人或某物)

辨析: Cling to 和 cling onto 可以相互替换使用

例:① The child clung to (onto) its mother. 婴儿紧紧抓住母亲。

② The climber had to cling to (onto) the cliff. 爬山者只有紧紧抓住悬

崖。

11. (L. 17.) I marvel at how much courage it must have for a grown man to subject himself to such indignity and stress. 使我感到吃惊的是一个成年男人需要用多大的勇气来承受这种屈辱和压力。

marvel at: to find (something or someone) surprising or wonderful 惊异, 惊叹。可与同义短语 wonder at 替换使用。

例: ① Even the cleverest people marvel at a child's ability to learn his native language in such a short time. 即使是最聪明的人也会赞叹小孩在这么短的时间内学会他的母语的能力。

② I marvel at you sometimes. you behave so stupidly! 我有时对你感到惊异, 你的行为举动是那么愚蠢。

subject to: to make (oneself) have (something use, bad) 使……忍受, 使……经受, 使……经历

例: ① Why should you subject yourself to such inconvenience? 你为什么要给自己带来如此的不便呢?

② Women have been subjected to unjust treatment for too long. 妇女长久以来一直受到不公正待遇。

12. (L. 26.) Unable to engage in many activities, my father still tried to participate in some way. 由于我父亲不能参加许多活动, 他就尽量以某种别的方式参加。

engage in: to cause to take part in or work at 使参加, 使从事, 使加入(活动)

例: ① Is it wise to engage in sports at your age? 你这个年纪还参加体力活动明智吗?

② The old lady engaged herself in making clothes for her neighbours' children. 老太太忙于为她邻居的孩子们做衣服。

辨析: ① to be engaged in 忙于……, 从事于…… ② to be engaged to 订婚; 许配, 注意区别二者所接不同介词, 其意义完全不同。

participate in: to share; take part in (something such as an activity) 参加, 参与(某活动等)

例: ① I'd like to participate the evening party today. 我很想参加今天的晚会。

② Now the people are demanding a chance to participate more in

government. 现在人民要求有更多参与政府工作的机会。

13. (L. 27.) **He was a knowledgeable baseball fan.** 他是一个博学的棒球迷。

knowledgeable (*adj.*): (of a person) having a good deal of knowledge, well informed (指人)有丰富知识的, 博学的

例: He is very knowledgeable about tea. 他对茶很在行。

fan (*n.*): a very keen follower or supporter, as of a sport, performing art, or famous person 迷, 热心的支持者或追随者

例: ① football fans 足球迷

② fan club 影迷(或球迷等)俱乐部

14. (L. 31.) **On one memorable occasion a fight broke out at a beach party.**

在一次沙滩聚会上有一件难忘的事是有人大打出手。

on occasion: from time to time, occasionally 偶尔; 有时; 必要时

例: ① On the occasion of my visit the country, I'll discuss this matter with the Premier. 在访问该国的时候, 我会和总理讨论此事。

② You have on occasion surprised people. 你有时候让人大为吃惊。

辨析: on occasion 和 on occasions 可以相互替换位置使用。

break out: to begin, use. suddenly 突然开始, 爆发

例: ① The war broke out in 1939. 战争于 1939 年爆发。

② Fire broken out in the hotel last night. 酒店昨晚突然发生大火。

15. (L. 32.) **But he couldn't stand unaided on the soft sand.** 但他在松软的沙滩上没有人帮助就不能站立起来。

unaided (*adj.*): without help, without support 没有帮助的

构词 这是一个由否定前缀 un (not) + 动词的过去分词形式构成的含否定意义的形容词。

如: unwanted (没有人找的); unabashed (不难为情的)

unabated (威力不减的); unabridged (未经删节的)

unaccompanied (没人作伴的); unadulterated (纯正的)

unadvised (草率的); unaffected (无动于衷的)

unarmed (不带武器的); unasked (主动的)

unattached (未婚的); unattended (没人照料的)

16. (L. 35.) **But the next day people kidded him.** 但第二天人们和他开玩笑。

kid (*v.*): to pretend, esp. in a playful manner; deceive 欺骗 (尤指开玩笑);

戏弄

例:① He's not really hurt; he's only kidding. 他并没有真正受伤,他只不过是开玩笑而已。

② Don't kid me; I know you're not telling the truth. 别骗我,我知道你没有说实话。

③ You're kidding. 你在开玩笑。

17. (L. 39.) **And when I came home on leave.** 当我回家休假的时候。

leave(n.): permission to be absent from work or duty, esp. in government or army service(尤指政府或军队中)休假,请假

辨析: holiday, vocation 和 leave 都可指“假期”。holiday 和 vocation 都是指一年中任何不工作的时间。只不过 holiday 是英国英语用词, vocation 是美国英语用词,因而二词可相互替换使用。士兵和政府供职人员一般用 leave 来指假期。但 leave 还可指“病休” sick leave, 或“缺席” leave or absence。

例:① He's on holiday (vocation). 他现在在休假。

② He's come over on leave from Northern Ireland. 他已从北爱尔兰回来休假。

③ The soldiers are given two leaves each year. 士兵每年有两个假期。

④ Her leave is up tomorrow. 她的休假明天到期。

18. (L. 44.) **When I complain about trifles** 每当我抱怨这些事的时候

complain about: to find fault with (something or someone); express difficulty with (doing something) 埋怨; 抱怨; 诉苦

例:① You've got nothing complain about, so be quiet. 你没有什么可抱怨的,那么就安静点吧!

② Go to the teacher and complain about that boy kicking you. 到老师那里去告状,说那个男孩子踢伤了你。

19. (L. 45.) **When I am envious of another's good fortune.** 当我嫉妒别人的好运气的时候。

be envious (of): to be feeling or showing 羡慕的,嫉妒的

例:① She was envious of her sister's beauty. 她嫉妒她妹妹的美貌。

② His classmates looked at his girl friend with envious eyes. 他的同学都以羡慕的眼光看着他的女朋友。

辨析: envious 和 jealous 都有“羡慕的”、“嫉妒的”词义,但 envious 加强了

说话者羡慕他人的财运和人品的语气,并极希望自己有那些东西。
jealous 指说话者本人妒嫉他人的运气,并认为某事或某物本应属于他,这种感情色彩更为强烈,也就更令人为之不快。

例:① He was jealous when he discovered that she loved someone else. 当他发现她另有所爱时,他醋劲大发。

② He is jealous of their success. 他嫉妒他们的成功。

三、难句分析

1. (L. 20.) **He never talked about himself as an object of pity, nor did he show any envy of the more fortunate or able.** 他从不把自己作为同情的对象,也从不(比自己)更幸运或更能干的人表示任何嫉妒。

分析:句中“nor”引导的是一个倒装句。英语中用 so, neither, nor 放在句首的句子,表示如同前面一句中所述的情况一样,常取代前文中所出现的名词,形容词,动词,甚至整个句子,但主谓成份需用倒装形式。其中 so 表示肯定含义;neither 和 nor 表示否定含义,且可相互替换使用,在正式文体中一般少用 nor。

例:① The unions do not want a strike, and neither do the management. 工会不希望罢工,管理部门也一样。

② Wood can't conduct electricity, nor (neither) can glass. 木材不能导电,玻璃也不能。

③ Parking is a great problem, and so is the traffic in and around cities. 停车是个大问题,城郊结合部也有同样的交通问题。

2. (L. 23.) **Now that I am older, I believe that is a proper standard by which to judge people, even though I still don't know precisely what a "good heart" is.** 我现在已经长大了,我相信那是一种用来评价人的正确标准,尽管我还不能确切地知道什么是一颗“善心”。

分析:① 这是一个主从复合句。本句中 I believe... 是主句;其中 that 引导的宾语从句作主句的宾语;Now that... 引导的是原因状语从句。

② even though... 引导的是让步状语从句,其中 what 引导一个名词从句用作这个让步从句中的宾语。

now (that) (conj.): as a result of the fact that; considering that (now); since 既然;因为